

Eerste Grote Jongerenliteratuur Prijs uitgereikt

Op het [Crossing Border-festival](#) in Den Haag is vrijdagavond voor de eerste keer de [Grote Jongerenliteratuur Prijs](#) uitgereikt. Uit een longlist van bijna honderd in 2009 verschenen boeken waren door de jury, onder voorzitterschap van Hedy d'Ancona, zes boeken genomineerd, drie oorspronkelijk Nederlandse en drie vertaalde. In beide categorieën was een prijs van 5000 euro te winnen, en wat daar heel bijzonder aan was: de buitenlandse auteur moest dat geld delen met zijn vertaler. Bij literaire waarderingen blijft de vertaler maar al te vaak buiten beeld, hoe groot zijn inbreng ook is en ondanks het feit dat het boek zonder die vertaler nooit in die vorm in het Nederlands had kunnen verschijnen. Daarom is het toe te juichen dat auteur en vertaler bij deze prijs als gelijkwaardig worden beschouwd.

De zes nominaties

Oorspronkelijk Nederlandstalig:

- *Trouw is de andere wang* van Peter Bekkers (uitgeverij [De Geus](#))
- *Dagen van gras* van Philip Huff (uitgeverij [De Bezige Bij](#))
- *Dit is geen dagboek* van Erna Sassen (uitgeverij [Leopold](#))

Vertaalde boeken:

- *Zeitoun* van Dave Eggers, vertaling Maaïke Bijnsdorp en Lucie Schaap (uitgeverij [Lebowski](#))
- [Paper Towns](#) van John Green, vertaling Aleid van Eekelen (uitgeverij [Lemniscaat](#))
- *Muleum* van Erlend Loe, vertaling Femmigje Andersen-Sijtsma (uitgeverij [De Geus](#))



*Juryvoorzitter Hedy d'Ancona
(foto: Maaïke Bijnsdorp)*

De grote avond

Na de ontvangst in restaurant Mi Vida, waar iedereen in ontspannen sfeer met elkaar kennis kon maken, vond in de Koninklijke Schouwburg in Den Haag de prijsuitreiking plaats. Eerst werden alle auteurs en vertalers op het podium gevraagd voor een kort interview met presentatrice Britt Stubbe. Daarna deed voorzitter Hedy d'Ancona verslag van de jurering en werden de winnaars bekendgemaakt. Peter Bekkers won met *Trouw is de andere wang* in de categorie oorspronkelijk Nederlandstalig en Erlend Loe en zijn vertaler Femmigje Andersen-Sijtsma wonnen samen met *Muleum*. De drie winnaars kregen een mooie trofee en voor alle genomineerden waren er een oorkonde en bloemen.

Volgend jaar wordt de GJP uitgebreid met een publieksprijs, waarvoor jongeren zelf een stem kunnen uitbrengen. De campagne hiervoor start voorjaar 2011.

Meer foto's [hier](#).